



SAVOIR-VIVRE¹



Creat cu pasiune și savoir-faire.
Un volum Baroque Books & Arts®.

Fenella Smith & The Brothers McLeod

DERASĂ

mic compendiu de maniere canine

traducere din limba engleză de
RADU PARASCHIVESCU



Pentru mama + tata McLeod



Colecție coordonată de Dana MOROIU

Fenella Smith and The Brothers McLeod
BREEDS. A Canine Compendium
Published by Square Peg 2014
Copyright © The Brothers McLeod and Fenella Smith

© Baroque Books & Arts®, 2015

Redactor: Denise GEORGESCU

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

SMITH, FENELLA

De rasă: mic compendiu de maniere canine / Fenella Smith and The Brothers McLeod;

trad.: Radu Paraschivescu. - București: Baroque Books & Arts, 2015

ISBN 978-606-8564-04-3

I. The Brothers McLeod

II. Paraschivescu, Radu (trad.)

636.7

Tiparul executat de Monitorul Oficial R.A.

Niciun fragment din această lucrare și nicio componentă grafică nu pot
fi reproduse fără acordul scris al deținătorului de copyright, conform

Legii Dreptului de Autor.

Suntem trei frați și am crescut într-o gospodărie în care au trăit, de-a lungul anilor, doi cobai, un iepure, doi pui de găină, vreo cincisprezece insecte fasmide, trei carași, un banc întreg de pești tropicali, patru pisici și trei câini. Asta arată cât de mult iubea mama animalele și, dată fiind alergia tatei la cele mai multe dintre ele, cât de mult o iubea tata pe mama.

Primul nostru câine a venit în 1985, când eu aveam doar zece ani. Era o femelă de West Highland White Terrier pe nume Suzie. N-a trecut mult și i s-a alăturat Sophie, o femelă de Yorkshire Terrier cu urechi de liliac. Pisicii nu i-a spus mare lucru. Și nici mie. Când a venit Suzie, țin minte că n-am știut ce să cred. Îmi doream neapărat un câine, numai că ideea mea de câine era bătută în cuie. Câinii erau mari și galbeni (de fapt, erau Golden Retrieveri), veseli și având forma unui cârnat negru

(ca Sachsundul Zunty al mătușicii noastre Pam). Nu erau albi, mici și drăguței. În ciuda acestui handicap timpuriu, a început să-mi placă foarte mult de Suzie (mai puțin lătratul care-ți spărgea urechile și plăcerea de-a se tăvăli prin substanțe toxice). De atunci încolo, familia noastră cuprinde un Cairn, un Border Terrier, un Border Collie și un Labrador Negru. Frații mei și cu mine am avut o copilărie de-a dreptul idilică: părinți cu care ne distrăm toată ziua, o mulțime de animale și niște vremuri de care copiii de azi nu prea mai au parte, de când a început să-și vâre nasul tehnica.

Felul cum ne-au încurajat părinții să rămânem noi înșine și să ne cunoaștem interesul ne-a făcut să avem calități diferite și concepții diferite despre lume, dar în același timp să rămânem prieteni la cataramă. Scrierea acestei cărți împreună cu frații mei a fost un proces de instruire

(Myles, care e foarte inteligent, m-a învățat totul despre maleabilitatea genetică a câinilor), de distracție (Greg și felul trăsnit în care vede lumea și care i se reflectă în desenele uluitoare) și de respect (pentru frații mei mai mari și incredibil de talentați). Ne-a plăcut foarte mult s-o scriem și sper să vă placă și vouă s-o citiți. E o combinație de informații utile și interesante cu mici episoade de dat în spectacol. Cam cum stau lucrurile și pe la noi prin familie.

Fenella Smith

Bineînțeles că știu despre câini că sunt de toate formele și mărimile. Datorită maleabilității genomului canin, acești lupi domesticiți pot fi mici ca un Chihuahua sau mari ca un Dog German. Câinii sunt niște animale cu adevărat extraordinare. Ia gândiți-vă c-ar fi oamenii atât de variați ca mărime, culoare, formă și putere!

Documentarea pentru această carte ne-a arătat că de fapt câinii erau mai diverși decât știam. Înainte să începem, eu unul nu auzisem în viața mea de Catal Burunul cu nas despicat, de Inca Orchidul Peruvian fără păr sau de Telomianul cățăărător.

Tehnic vorbind, ca să reprezinți o rasă de câine trebuie să aparții speciei *canis lupus familiaris*. Cartea aceasta prezintă și câțiva câini sălbatici din alte specii - lupi, vulpi și șacali (verii câinelui, dacă vreți!) pentru simplul motiv că ni s-a părut că și ei sunt interesați.

Sora mea, Fenella, și cu mine ne-am distrat grozav făcând descrierile câinilor și ne-am bucurat când am văzut de ce e-n stare fratele nostru, Greg, la capitolul ilustrație. Cartea este o sărbătorire a câinelui în multe forme. Sperăm să recunoașteți o parte din personajele canine de aici din propria voastră viață și în același timp să vă faceți noi prieteni exotici.

Myles McLeod



Affenpinscher

Cunoscut drept câinele-maimuță sau drăcușorul cu mustață. Unul dintre cățelei care cred despre ei că sunt mai mari. leșiți-i în cale dacă vă dă mâna!



Airedale Terrier

Cunoscut drept regele Terrierilor, e inteligent și-i place să vâneze. Se distinge prin botul alungit și pătrățos, dar și prin postura impunătoare. Are aerul unui ursuleț care debordează de încredere.